

ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH

*Краткий еврейский*  
*синагон* **КНИГА** *Фамилия*  
*18* ЧАСТЬ IV *#194/264*  
ОБЪУМЕРШИХЪ ЕВРЕЯХЪ

Ф. №	<i>264</i>
Сп. №	<i>1</i>
Р. №	<i>18</i> На 1862 годъ.

66 YM

50

22/5.

Кнур

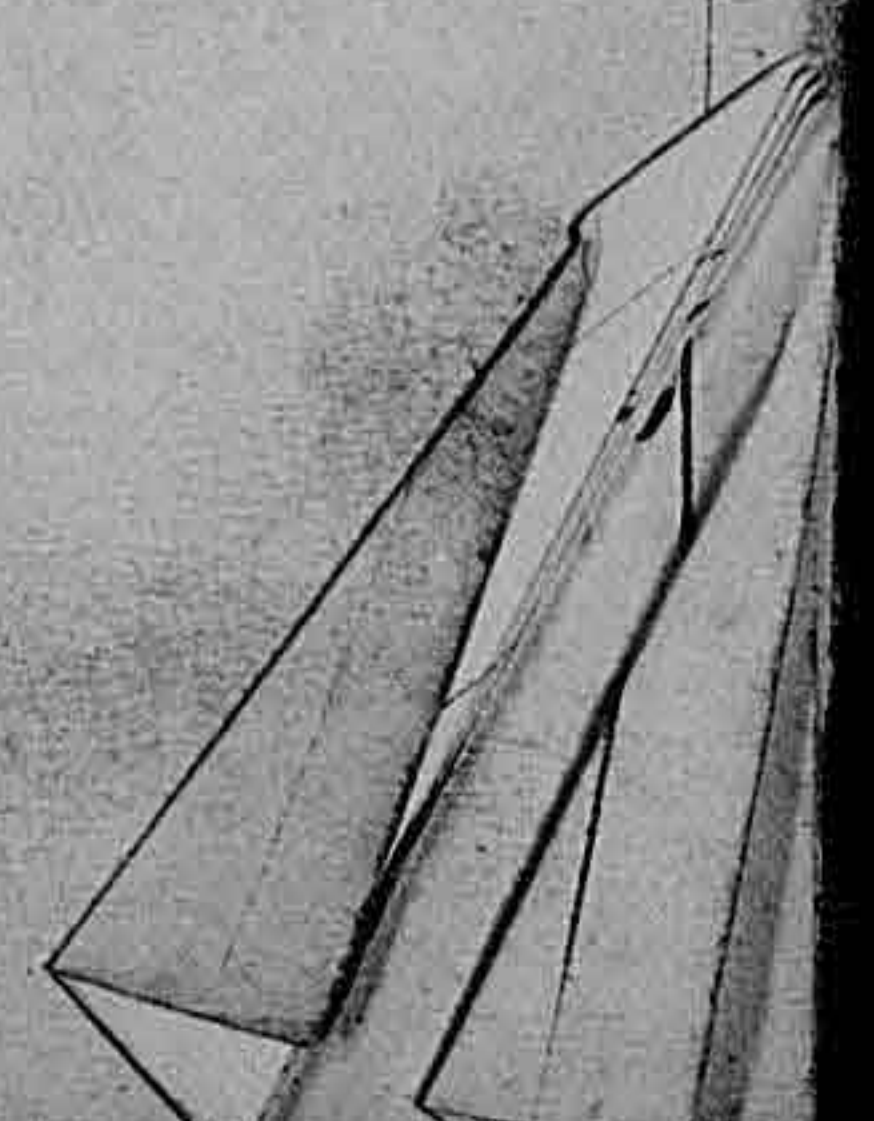
1.

Гидр Заниска Чиселшадх Спрехо на 1862 Тогро

Хачиб III О Чиселшадх

N		Угн Чиселшадх и но греденс	Нисел и Миселс		Арма	Уоланска Мис амркен Чиселшадх	Кмо Чиселшадх
Хиселшадх	Миселшадх		Хиселшадх	Миселшадх			

Смо



Список записок умерших Евреев на 1862 год

Часть III О умерших

№	Дата смерти	Число и место		Имя	Происхождение	Кто умер
		в	Еврейский			
" 1.	170 Керки Января	3	14	Шваце	70 отъ опудали	Бериславский Мещанинъ Мученикъ Фиценбергъ
" 2.	150 Керки Января	7	18	Шваце	8 отъ младен- ства	Сынъ отставного рядо- вого военно-работей # 15 роты Юцевъ Труденеки- го, Мичель.
" 3.	150 Керки Января	7	18	Шваце	18 отъ холотки	Сынъ кишиневского мш- чанина Гендлина Мителъ Берга, Орчелъ.
" 4.	150 Керки Января	16	27	Шваце	7 отъ младен- ства	Сынъ Симферопольска- го мшчанина Мордаа Зуделъ.

ספר  
למסד קב יום ין הדברו בקרב אלף (אמר) מוות (אמר) (אמר) (אמר)

№	Date	Number and place		Name	Origin	Who died
		in	Hebrew			
" 1.	170 Kerki January	3	14	Shvats	70 from opudali	Berislavskiy Meshchanin Muchenik Fizenberg
" 2.	150 Kerki January	7	18	Shvats	8 from infancy	Son of a discharged soldier # 15 of the Yuzev Trotsenko's regiment, Michel.
" 3.	150 Kerki January	7	18	Shvats	18 from cholera	Son of a Kishinevskiy meshchanin Gendlin Mitel Berga, Orchel.
" 4.	150 Kerki January	16	27	Shvats	7 from infancy	Son of a Simferopol'skiy meshchanin Mordeai Zudel.

Часть III О умерших

№	Дата смерти		Место и место погребения		Имя умершего	Кто умершего
	в	и	в	и		
	Итого в	Итого в	Итого в	Итого в		

Итого в январь Империю умерших Муресского пола четыре 4.

1862 Тога февраля 1 дня Книги сего заступительствования Именами Еврейской Синагоги и оказавшей верно что в Январе Империю умерших Муресского пола четыре 4. а не впрямую по Книге не оказавшей в тех удостоверении.

Гаврил Марков  
Староста Мадон  
Казначей Еврейской  
Училища Франца

5 В кепри февраля Одерл. 3 отъ воспаления 1. 13. мизу

Сын Могиловичи Исаиана Гавида Гинди-на, Фавель.

Итого в феврале Империю умерших Муресского пола одна 1.

№	Дата смерти		Место и место погребения		Имя умершего	Кто умершего
	в	и	в	и		
	Итого в	Итого в	Итого в	Итого в		

Итого в январь Империю умерших Муресского пола четыре 4.

Книга сего заступительствования Именами Еврейской Синагоги и оказавшей верно что в Январе Империю умерших Муресского пола четыре 4. а не впрямую по Книге не оказавшей в тех удостоверении.

Гаврил Марков  
Староста Мадон  
Казначей Еврейской  
Училища Франца

5 В кепри февраля Одерл. 3 отъ воспаления 1. 13. мизу

Сын Могиловичи Исаиана Гавида Гинди-на, Фавель.

Итого в феврале Империю умерших Муресского пола одна 1.

Указъ III о губернияхъ

№	Где губерны и порядокъ	Указъ и Статья		Имена	Возрастъ или отъ чего губерны
		Судебн. указъ	Судебн. указъ		
<p>1862 года Марта 1. при Кнута ея Высочайше повелено наши Еврейскіе Синоды и казанскіе вѣды, что въ Петербургъ Москву губерніи Муромскаго новаго округа 1. А вѣдѣніемъ по Кнута не казанскіе въ томъ уѣздѣ вѣдѣніемъ.</p> <p>Губернаторъ Марковъ Генералъ Мухоморовъ Казначей Савининъ Уездный С. Фоминъ</p>					

1.	въ Кепру Мартъ апрѣль 38 12 22	отъ уездныхъ	Суды, жена Кепрен скаго Купца Сави- мона Сидкина
"	въ Кепру Мартъ Апрель 3 20 1	отъ уездныхъ	Сынъ купца Мосца- нина Маіера Сидер- мана, Тосифъ.

Указъ губерніи въ Мартъ  
Статья еврейскіе новаго округа 1.  
Муромскаго новаго округа 1.

№	Где губерны и порядокъ	Указъ и Статья		Имена	Возрастъ или отъ чего губерны
		Судебн. указъ	Судебн. указъ		
<p>1. " 30го Кепру 38 12</p> <p>" 6 30го Кепру 20 3</p> <p>Сынъ купца Мосца- нина Маіера Сидер- мана, Тосифъ.</p>					

1.	въ Кепру Мартъ апрѣль 38 12 22	отъ уездныхъ	Суды, жена Кепрен скаго Купца Сави- мона Сидкина
"	въ Кепру Мартъ Апрель 3 20 1	отъ уездныхъ	Сынъ купца Мосца- нина Маіера Сидер- мана, Тосифъ.

Указъ губерніи въ Мартъ  
Статья еврейскіе новаго округа 1.  
Муромскаго новаго округа 1.

Годъ 1862 о умершихъ

№	Срокъ умеренъ и когда умеръ	Место и имеи		Полъ	Возрастъ	Причина смерти	Кто умеръ
		Скандинавскій	Иностранскій				

1862. Годъ Апрель 1. Дня Книга сего засвидетельствована  
вспомогателю Еврейской Синагоги и оказавше въ  
не, что въ Мартѣ Мѣсяцѣ умершихъ Иностранца  
поименованъ 1. и Френка поименованъ 1. А не Староста  
и Книжник не оказавше въ реку удостовѣреннаго  
Гавдина Ш. Марковъ  
Староста Михаилъ Васильевъ  
Казначей Харитоновъ  
Удѣльный Епископъ

1862. Годъ Майя 1. Дня Книга сего засвидетельствована  
вспомогателю Еврейской Синагоги и оказавше что  
въ Апрель Мѣсяцѣ умершихъ не было въ реку удо  
стовѣреннаго  
Гавдина Ш. Марковъ  
Староста М. Михайловъ  
Казначей Харитоновъ  
Удѣльный Епископъ

דברי פטירה

שם		מקום היולדות	מדינה	גיל	סיבת המות	עורך המצווה
סדר	מספר					

היום י"א שבט ה'תרל"ב נפטר בן מנוחה  
היה מלא 70 שנה נולד בעיר פולין  
היה אדם דגול בתורה ובמעשים טובים  
בני משפחה ונכדו המהולל ר' אברהם  
היה אדם צדיק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה

היום י"א שבט ה'תרל"ב נפטר בן מנוחה  
היה מלא 70 שנה נולד בעיר פולין  
היה אדם דגול בתורה ובמעשים טובים  
בני משפחה ונכדו המהולל ר' אברהם  
היה אדם צדיק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה  
היה ממעשר צדק ונשוא לאשתו ר' חנה

Часть III о умерших

№	Фамилия	Имя умершего	число в		Возраст	Болезнь или причина смерти	Кто умер
			Июль	Август			
1	Иванов	Иван	7	17	50 лет	Смерть от болезни	Сын Иван
2	Петров	Петр	7	19	45 лет	Смерть от болезни	Сын Петр
3	Сидоров	Сидор	16	28	35 лет	Смерть от болезни	Сын Сидор

Итого в селении  
умерших 3 человека  
из них 1 иудейский  
и 2 христианские

1812 года июня 1 числа в селении  
теперь называемом Часовня Еврейский Синагоги и  
называется в селении, что в селении Часовня  
теперь называемом Часовня Еврейский Синагоги  
и в селении Часовня Еврейский Синагоги  
и в селении Часовня Еврейский Синагоги

Раввин с Маркоче  
Староста  
Казначей Харитонов  
Ученый Фришман

Часть III о умерших

№	Фамилия	Имя умершего	число в		Возраст	Болезнь или причина смерти	Кто умер
			Июль	Август			
1	Иванов	Иван	7	17	50 лет	Смерть от болезни	Сын Иван
2	Петров	Петр	7	19	45 лет	Смерть от болезни	Сын Петр
3	Сидоров	Сидор	16	28	35 лет	Смерть от болезни	Сын Сидор

Итого в селении  
умерших 3 человека  
из них 1 иудейский  
и 2 христианские

Раввин с Маркоче  
Староста  
Казначей Харитонов  
Ученый Фришман

Часть IIII о умерших

№	Френский и Мухоморский погребень	число и		Возраст	Болезнь или от чего умер	Кто похоронил
		френский	Мухоморский			
1	Въ Керви	Тюльману	50	Отъ браны	Кервенский купец	Терко Фидьштейнер
3	Въ Керви	Тюльману	"	Отъ рожденья	Члвкъ рядового военно-рабочей в 25 роты Шайна Хаима	
10	Въ Керви	Тюльману	3	Отъ парва	Сынъ Франциска Шейна, Анкис.	

Итого умерших в Тюльману френский погребень 1 и Мухоморский погребень 2.

1862. Книга Тюльману 1. книга книга видъ засвидетельствована членами Еврейской Канцелярии и оказалось верно, что во Тюльману умерших френского погребень 1 и Мухоморского погребень 2. а же впрочем по книге не оказалось, во чемъ удостовериться.

Давидъ Марковъ  
Староста Тюльману  
Капуцанъ Аристовъ  
Удѣльн. А. Гинзбургъ

Часть IIII о умерших

№	Френский и Мухоморский погребень	число и		Возраст	Болезнь или от чего умер	Кто похоронил
		френский	Мухоморский			
1	Въ Керви	Тюльману	50	Отъ браны	Кервенский купец	Терко Фидьштейнер
3	Въ Керви	Тюльману	"	Отъ рожденья	Члвкъ рядового военно-рабочей в 25 роты Шайна Хаима	
10	Въ Керви	Тюльману	3	Отъ парва	Сынъ Франциска Шейна, Анкис.	

Итого умерших в Тюльману френский погребень 1 и Мухоморский погребень 2.

1862. Книга Тюльману 1. книга книга видъ засвидетельствована членами Еврейской Канцелярии и оказалось верно, что во Тюльману умерших френского погребень 1 и Мухоморского погребень 2. а же впрочем по книге не оказалось, во чемъ удостовериться.

Давидъ Марковъ  
Староста Тюльману  
Капуцанъ Аристовъ  
Удѣльн. А. Гинзбургъ



Казнь 1111 о умерших

№	Френский	Муромский	Кусио		Возраст	Болезнь или причина умереть	Кто умер
			Кусио Кни	Кусио Кни			
1	Въ Керви	Тюма	18	2	50	Отъ браня- рской болезни сердца	Кервский Купец Берко Фридрих- берг
3	Въ Керви	Тюма	20	4	"	Отъ рождениа, Чюи роговаро Военно- рабочий и 25 помт ший на каате	
10	Въ Керви	Тюма	27	11	3	Отъ парова Сынъ Трахшаринскаго Купца Странна Шехин- на, Анкель.	

Итого умершихъ въ  
Тюма мѣст. френскаго  
пола одна и муромскаго  
пола два.

1862. Тогда Тюма 1. днѣ Книга сѣя заведи-  
тельствована мѣстами Еврейской Виллагою  
и оказалось верно, что въ Тюма мѣстѣ  
умершихъ френскаго пола одна и муромска-  
го пола два. и же вѣрности по кни-  
жѣ не оказалось, во чемъ удостовѣри-  
лось.

Давидъ Марковъ  
Староста М. К. П. П.  
Казначей Архимонъ  
Удѣльникъ А. Самаринъ

Казнь 1111 о умерших

№	Френский	Муромский	Кусио		Возраст	Болезнь или причина умереть	Кто умер
			Кусио Кни	Кусио Кни			
1	Въ Керви	Тюма	18	2	50	Отъ браня- рской болезни сердца	Кервский Купец Берко Фридрих- берг
3	Въ Керви	Тюма	20	4	"	Отъ рождениа, Чюи роговаро Военно- рабочий и 25 помт ший на каате	
10	Въ Керви	Тюма	27	11	3	Отъ парова Сынъ Трахшаринскаго Купца Странна Шехин- на, Анкель.	

Итого умершихъ въ  
Тюма мѣст. френскаго  
пола одна и муромскаго  
пола два.

1862. Тогда Тюма 1. днѣ Книга сѣя заведи-  
тельствована мѣстами Еврейской Виллагою  
и оказалось верно, что въ Тюма мѣстѣ  
умершихъ френскаго пола одна и муромска-  
го пола два. и же вѣрности по кни-  
жѣ не оказалось, во чемъ удостовѣри-  
лось.

Давидъ Марковъ  
Староста М. К. П. П.  
Казначей Архимонъ  
Удѣльникъ А. Самаринъ

Часть IIII о умерших

№	Где умер	Имя		Возраст	Дата смерти	Кто умер
		Фамилия	Имя			
4	Во Керу	Томаш	мануэ	6	20	от рождения гос. рядового Военно-ра- бочей № 26 роты Якова Шустера.
11	Во Керу	Томаш	ав	22	7	10 от панси Мамин-Ерхени Сине дубенская шляхтина у шера Кромиски.
5	Во Керу	Томаш	ав	23	8	18 от панси Мамин гой рядового во- енно-рабочей № 26 роты Менция Козулиха
6	Во Керу	Томаш	ав	30	15	6 от холеры Елудис гой Волковиска- го шляхтина Андела резникова

Итого умерших во Томаш Мн-  
ская френского поля три 3. и Мн-  
ская поля один 1.

Часть IIII о умерших

№	Где умер	Имя		Возраст	Дата смерти	Кто умер
		Фамилия	Имя			
4	Во Керу	Томаш	мануэ	6	20	от рождения гос. рядового Военно-ра- бочей № 26 роты Якова Шустера.
11	Во Керу	Томаш	ав	22	7	10 от панси Мамин-Ерхени Сине дубенская шляхтина у шера Кромиски.
5	Во Керу	Томаш	ав	23	8	18 от панси Мамин гой рядового во- енно-рабочей № 26 роты Менция Козулиха
6	Во Керу	Томаш	ав	30	15	6 от холеры Елудис гой Волковиска- го шляхтина Андела резникова

Итого умерших во Томаш Мн-  
ская френского поля три 3. и Мн-  
ская поля один 1.

Частъ III о умершихъ

N	Въ какомъ мѣсяцѣ и погребено	Имя и отчество		Возрастъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Семейное	Отчество			
<p>1862 года Августъ 1 дня Книга сия заведомствована, членами Синодомъ и оказавъ верно, что въ Троицкомъ приходе умершихъ въ Френскаго поимъ три 3. и Муромскаго поимъ одинъ. а не върности по Книжкѣ не оказавъ въ немъ удостовѣреніе.</p> <p>Саввино Маркова        Староста <i>М. Саввиновъ</i>        Назначенъ Харитоновъ -        Ученый <i>Ф. Харитоновъ</i></p>						
7	Въ Керчи	Августъ 2	Объ 18	1. мѣс.	отъ паноса	Ромъ, годъ Кичинскаго Мещанина Турчана М. Мейндера.
8	Въ Керчи	Августъ 7	Объ 23	3	отъ воспаления легкихъ	Алексъ годъ Керченскаго 1. Турчана Кичинскаго сына Солсана на Мика.
9	Въ Керчи	Августъ 7	Объ 23	10. мѣс.	отъ паноса	Тода-Титие годъ Новоградскаго Мещанина Тосо <i>Фра</i> островскаго.

N	Въ какомъ мѣсяцѣ и погребено	Имя и отчество		Возрастъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Семейное	Отчество			
7	Въ Керчи	Августъ 2	Объ 18	1. мѣс.	отъ паноса	Ромъ, годъ Кичинскаго Мещанина Турчана М. Мейндера.
8	Въ Керчи	Августъ 7	Объ 23	3	отъ воспаления легкихъ	Алексъ годъ Керченскаго 1. Турчана Кичинскаго сына Солсана на Мика.
9	Въ Керчи	Августъ 7	Объ 23	10. мѣс.	отъ паноса	Тода-Титие годъ Новоградскаго Мещанина Тосо <i>Фра</i> островскаго.

Листъ III О умершихъ

№	Дата смерти и погребенъ	Место и мѣсяцъ		Возрастъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Мѣсяцъ	Дни			
12	Въ Кернъ	Августа	Объ 8 24	2	Отъ паноса	Вино Вилленкаго Монаха и Вейда Мамака, Губерн.
13	Въ Кернъ	Августа	Объ 26 30	27	Отъ лихотки	Рядовой военно-работникъ 23 роты Вейдере Абрамовъ Вина Керндарно

Итого въ Августѣ умершихъ френскаго поля три 3 и Мурфскаго поля два 2.

1862. Годъ Сентября 1. дня Книга сия засвидѣствована гласноимъ Еврейской Синагоги и сказано въ вѣрности въ Августѣ умершихъ френскаго поля три 3. и Мурфскаго поля два 2. А не вѣрности по Книгѣ не сказано, въ томъ удостовѣряемъ.

Губернъ Марковъ  
 Староста М. Давидовъ  
 Капуланъ Заритъ по  
 Ученый Френскаго

№	Дата смерти и погребенъ	Место и мѣсяцъ	Возрастъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
12	Въ Кернъ	Августа	Объ 8 24	2	Отъ паноса
13	Въ Кернъ	Августа	Объ 26 30	27	Отъ лихотки

כה מספר היום בקהל  
 ויחוס עקבאלה  
 - 2. מספר

בשרת מלך וסניף מולד אדם וטעם איסורו אטק אלקי סיניאל  
 אשרת נתינת ונתת חלמי דפטר מסה ערעט אלק ספר  
 היטעם היה אצלמחל נפנא בו בקהל ויחוס ימ אדם  
 מקלס 3. מספר טעם 2. אכל יחלה או נפלו קספר היה אלוה'קהל  
 ניווס סלק

משה משה משה  
 קערה  
 משה משה משה  
 משה משה משה

Указы III о умерших

№	Дата смерти и погребения	Имя и отчество		Место	Болезнь или от чего умер	Кто умер
		Фамилия	Имя			

1862. 10-го Октября 1-го числа сия записка зачитана в присутствии Епископа Самарского и сказано верно, что в сентябре месяце умерший не был, в чем удостоверяется

Гаврила Морков  
 Староста Митюхов  
 Казначей Харитонов  
 Уездный Фришгауз

10 " 10-го Керен Октября 23-го декабря 6-го числа от малярии Гора Барисевская Швейцарина Моргула Вонкота, Иван.

" 14 " 10-го Керен Октября 24-го декабря 1-го числа от парона Сын доктора Александра Ахилкина, Григорий.

10-го в Октябре месяце умерших французского помя одного и Муфресского помя одного.

1862. 10-го Ноября 1-го числа сия записка зачитана в присутствии Епископа Самарского и сказано верно, что в Октябре месяце умерших французского помя одного и Муфресского помя одного. А не вярности по книге не сказано, в чем удостоверяется

Гаврила Морков  
 Староста Митюхов  
 Казначей Харитонов  
 Уездный Фришгауз

№	Дата смерти и погребения	Имя и отчество		Место	Болезнь или от чего умер	Кто умер
---	--------------------------	----------------	--	-------	--------------------------	----------

10 " 10-го Керен Октября 23-го декабря 6-го числа от малярии Гора Барисевская Швейцарина Моргула Вонкота, Иван.

" 14 " 10-го Керен Октября 24-го декабря 1-го числа от парона Сын доктора Александра Ахилкина, Григорий.

10 " 10-го Керен Октября 23-го декабря 6-го числа от малярии Гора Барисевская Швейцарина Моргула Вонкота, Иван.

" 14 " 10-го Керен Октября 24-го декабря 1-го числа от парона Сын доктора Александра Ахилкина, Григорий.

10-го в Октябре месяце умерших французского помя одного и Муфресского помя одного.

1862. 10-го Ноября 1-го числа сия записка зачитана в присутствии Епископа Самарского и сказано верно, что в Октябре месяце умерших французского помя одного и Муфресского помя одного. А не вярности по книге не сказано, в чем удостоверяется

Гаврила Морков  
 Староста Митюхов  
 Казначей Харитонов  
 Уездный Фришгауз

Листы III и четвертый

№	Имя	Имя отчество		Имя	Возраст или от чего меря	Кто спешит
		Имя	Отчество			
1862	Борис	Иванов	Иванов	Иванов	...	...
" 15	Иван	Иванов	Иванов	Иванов	...	...
" 11	Иван	Иванов	Иванов	Иванов	...	...

Второй в декабре и третий в январе  
 и четвертый в феврале по одному в  
 марте как по одному в.

Листы IV и V

№	Имя	Имя отчество		Имя	Возраст или от чего меря	Кто спешит
		Имя	Отчество			
" 15	Иван	Иванов	Иванов	Иванов	...	...
" 11	Иван	Иванов	Иванов	Иванов	...	...

Второй в декабре и третий в январе  
 и четвертый в феврале по одному в  
 марте как по одному в.

Handwritten notes in Hebrew script, including a signature and some illegible text.

Копия

Листъ IIII О Императора

№	Имя Императора	Имя и отчество			Возраст на момент смерти	Кому умереть
		Имя	Отчество	Имя		

1863 Царь Генрихъ I, кнѣзь Англической королевской династии Бурбонской и королевской Франции, умеръ въ декабрѣ 1863 года въ Парижѣ, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

Полковникъ Шарковъ  
 Старишина Младшій  
 Казначей Харитоновъ

Уморо Императора въ 1862 году Французского Императора Наполеона III, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

1863 Царь Генрихъ I, кнѣзь Англической королевской династии Бурбонской и королевской Франции, умеръ въ декабрѣ 1863 года въ Парижѣ, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

Полковникъ Шарковъ  
 Старишина Младшій  
 Казначей Харитоновъ  
 Шеншинъ Иванъ

Листъ IIII О Императора

№	Имя Императора	Имя и отчество			Возраст на момент смерти	Кому умереть
		Имя	Отчество	Имя		

1863 Царь Генрихъ I, кнѣзь Англической королевской династии Бурбонской и королевской Франции, умеръ въ декабрѣ 1863 года въ Парижѣ, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

Полковникъ Шарковъ  
 Старишина Младшій  
 Казначей Харитоновъ

Уморо Императора въ 1862 году Французского Императора Наполеона III, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

1863 Царь Генрихъ I, кнѣзь Англической королевской династии Бурбонской и королевской Франции, умеръ въ декабрѣ 1863 года въ Парижѣ, а не въ Парижѣ по книжкѣ не означено, въ томъ удостовѣренъ

Полковникъ Шарковъ  
 Старишина Младшій  
 Казначей Харитоновъ  
 Шеншинъ Иванъ